



## Питання та відповіді щодо Запиту на надання пропозиції (Запит)

Послуги письмового та усного перекладу для потреб проекту (переклад технічних звітів, адміністративних документів проекту, юридичних документів, послідовний та синхронний переклад засідань, нотаріальне засвідчення тощо).

### BREQ-22-00003

#### Відповіді на запитання надані блакитним

1. В яких містах України плануються офлайн заходи з використанням обладнання для синхронного перекладу?

Зараз ми не маємо переліку міст, у яких будуть відбуватися заходи із перекладом. Найчастіше вони відбуваються у Києві.

2. Чи правильно ми зрозуміли, що у вартість Синхронного/послідовного перекладу у відрядженні (за винятком витрат на відрядження) у інших містах України не мають бути включені добові, витрати на проживання та проїзд? Якщо так, то чи покриватиме ці витрати проект, якщо в регіонах потрібен буде перекладач, наприклад, з Києва? Та в яких містах України плануються офлайн заходи із залученням перекладачів?

Проект не компенсує витрати у відрядженні для перекладача. Всі ці витрати мають бути закладені у вартість перекладу.

3. Переклад з іншої мови на українську та навпаки, які мови можуть бути за цим запитом? Чи можемо ми запропонувати окремі ставки на визначені мовні пари (якщо ви такі вкажете)?

Запланованого переліка мов не має. Постачальник може написати мови, з яким він працює, та вартість по кожній окремій мовній парі.